hauck
FUN FOR KIDS

Leisure
Leisure e-motion

D Gebrauchsanweisung
GB Instructions for use
NL Gebruiksaanwijzing
F Mode d‘emploi
E Instrucciones de manejo
P Instruções de uso
I Istruzioni per l‘uso
DK Brugsvejledning
FIN Käyttöohje
S Bruksanvisning
N Bruksanvisning
GR Οδηγίες χρήσης
RUS Инструкция по эксплуатации
RO Instrucțiuni de utilizare
BG Упътване за употреба
BIH Upute za korištenje
GEO ინსტრუქცია
MK Упатство за употреба
TR Kullanma talimatı
SK Návod na použitie
UA Інструкція по експлуатації
CZ Návod k použití
H Használati utasítás
PL Instrukcja użytkowania
EST Kasutusjuhend
LV Lietošanas pamācība
LT Nudojimo instrukcija
SLO Navodila za uporabo
HR Upute za uporabu
SRB Uputstva za upotrebu
AR دليل الاستخدام
FA راهنمای مصرف كننده
CN 操作说明书
TW 操作說明書

WICHTIG: FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN
UNBEDINGT AUFBEWAHREN!

GB IMPORTENT: KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

NL LET OP: ABSOLUUT BEWAREN OM LATER NA TE LEZEN.

F IMPORTANT: CONSERVER LE MANUEL D'UTILISATION POUR TOUTE CONSULTATION ULTERIEURE!

E ATENCIÓN: GUARDAR SIEMPRE PARA LEERLO POSTERIORMENTE.

P ATENÇÃO: GUARDAR NECESSARIAMENTE PARA CONSULTAS FUTURAS.

I ATTENZIONE: CONSERVARE ASSOLUTAMENTE PER CONSULTAZIONI SUCCESSIVE.

DK OBS: SKAL UBETINGET OPBEVARES TIL SENERE BRUG.

FIN HUOMIO: SÄILYTÄ EHDOTTOMASTI MYÖHEMPÄÄ LUKEMISTA VARTEN.

S OBSERVERA: MÅSTE SPARAS FÖR SENARE REFERENS.

N OBS: MÅ OPPBEVARES FOR SENERE BRUK.

GR ΠΡΟΣΟΧΗ: ΦΥΛΑΞΤΕ ΟΠΩΣΔΗΠΟΤΕ ΤΙΣ ΠΑΡΟΥΣΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ, ΩΣΤΕ ΝΑ ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΑΝΑΤΡΕΞΕΤΕ ΣΕ ΑΥΤΕΣ ΑΝΑ ΠΑΣΑ ΣΤΙΓΜΗ.

RUS ВНИМАНИЕ: НЕПРЕМЕННО СОХРАНИТЬ ДЛЯ БОЛЕЕ ПОЗДНЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

RO ATENȚIE: A SE PĂSTRA NEAPĂRAT PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ.

BG ATENȚIE: A SE PĂSTRA NEAPĂRAT PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ.

BIH PAŽNJA: OBAVEZNO ČUVATI RADI KASNIJEG ČITANJA.

GEO ყურადღება: აუცილებლად შეინახეთ ინსტუქცია სამომავლოდ.

MK ВНИМАНИЕ: ОБАВЕЗНО СОЧУВАЈТЕ ГО ТЕКСТОТ ЗА ПОДОЦНЕЖНО ЧИТАЊЕ.

TR DİKKAT: İLERİDE TEKRAR OKUMAK İÇİN MUTLAKA SAKLAYINIZ.

SK POZOR: PRE NESKORŠIE DODATOČNÉ ČÍTANIE BEZPODMIENEČNE ULOŽTE.

UA УВАГА: НЕОДМІННО ЗБЕРЕЖІТЬ ДЛЯ БІЛЬШ ПІЗНЬОГО ВИКОРИСТОВУВАННЯ.

CZ POZOR: PRO POZDĚJŠÍ DODATEČNÉ ČTENÍ BEZPODMÍNEČNĚ ULOŽIT.

H FIGYELEM: A KÉSŐBBI ÚJBÓLI ELOLVASÁSHOZ FELTÉTLENÜL ŐRIZZE MEG.

PL UWAGA: ZACHOWAĆ DO PÓŹNIEJSZEGO WYKORZYSTANIA.

EST TÄHELEPANU: HOIDKE KASUTUSJUHENDIT ALAL HILISEMAKS ÜLELUGEMISEKS.

LV UZMANĪBU: NOTEIKTI UZGLABĀT TURPMĀKAI LASĪŠANAI.

LT DĖMESIO: BŪTINAI IŠSAUGOKITE, KAD GALĖTUMĖTE PASISKAITYTI IR VĖLIAU.

SLO POZOR: OBVEZNO HRANITE ZA KASNEJŠO UPORABO.

HR POZOR: SAČUVATI ZA KASNIJE ČITANJE.

SRB PAŽNJA: SAČUVATI ZA KASNIJE ČITANJE.

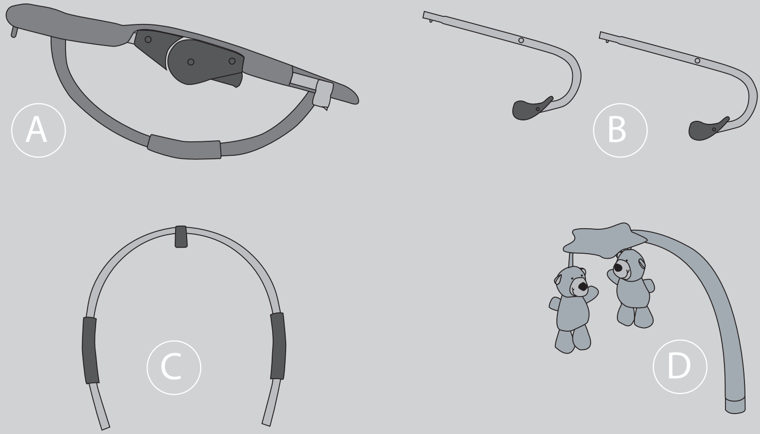
AR تنبيه: يجب الاحتفاظ بالإرشادات للاطلاع عليها فيما بعد.

FA نکته مهم لطفا"این دستورالعمل را برای استفاده های آتی نگهداری کنید.

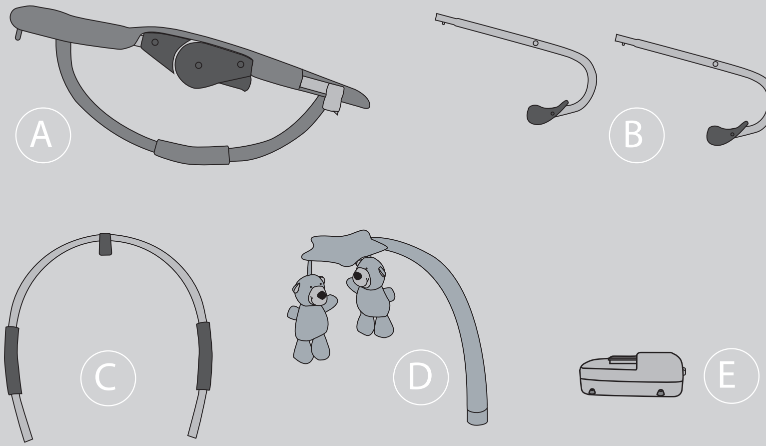
CN 注意：-请保留此说明书以备日后使用。

TW 注意：-請保留此說明書以備日後使用。

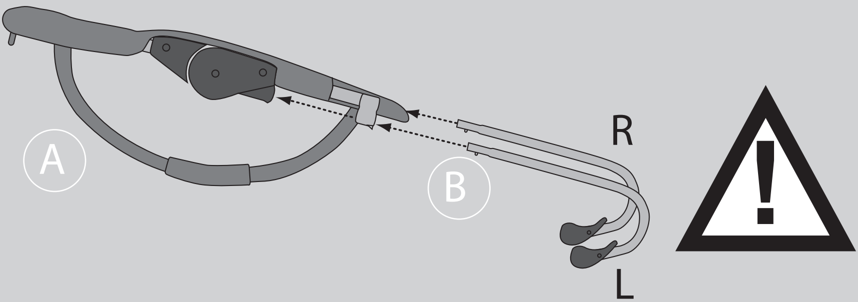
1 Leisure

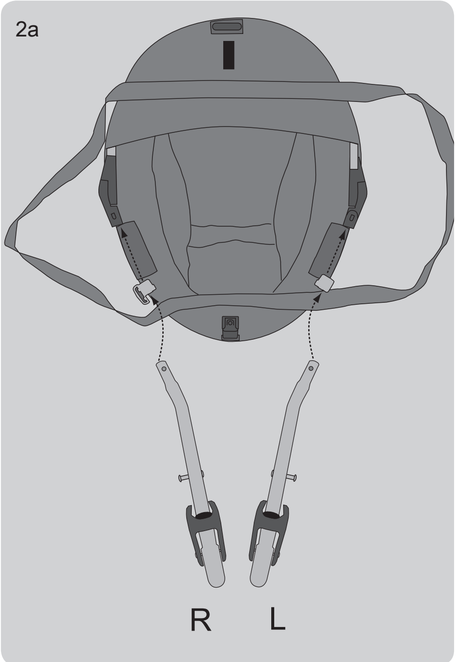


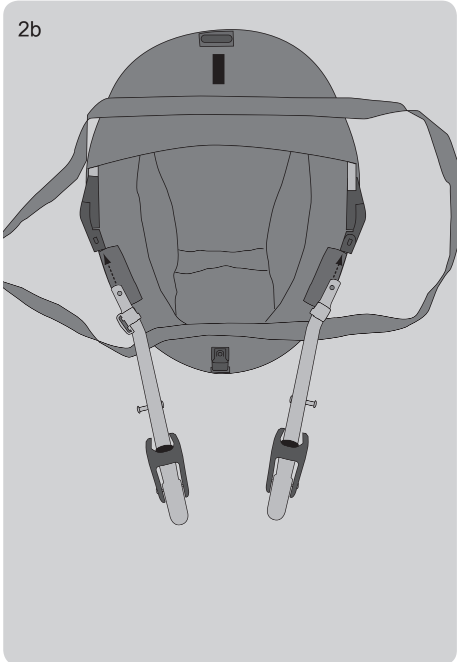
1 Leisure e-motion

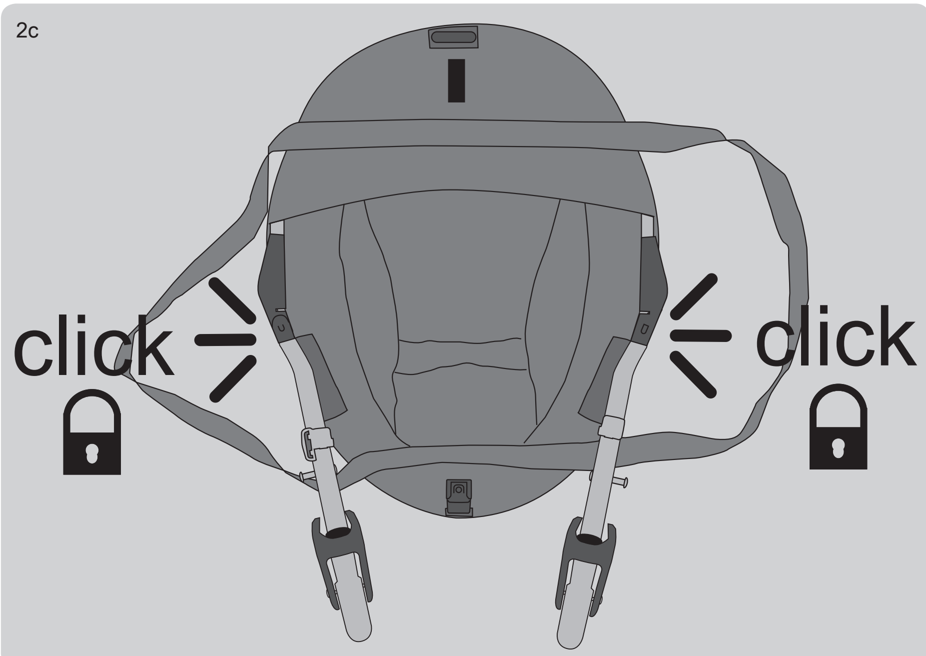


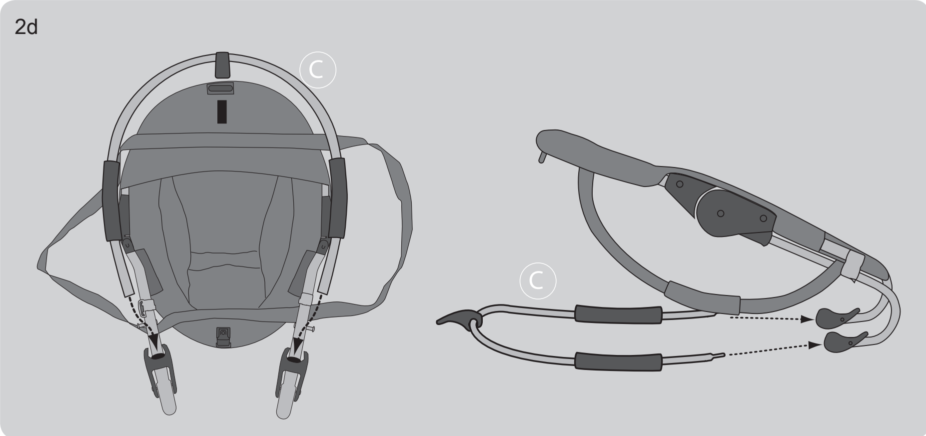
2



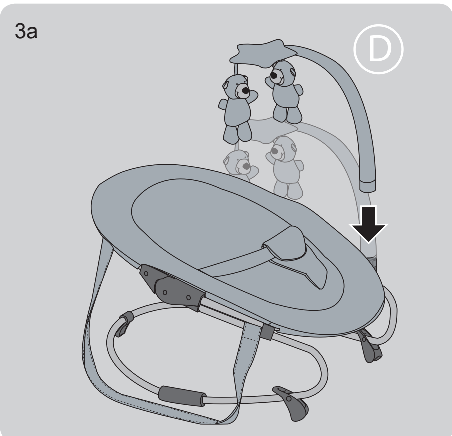

2a
R
L

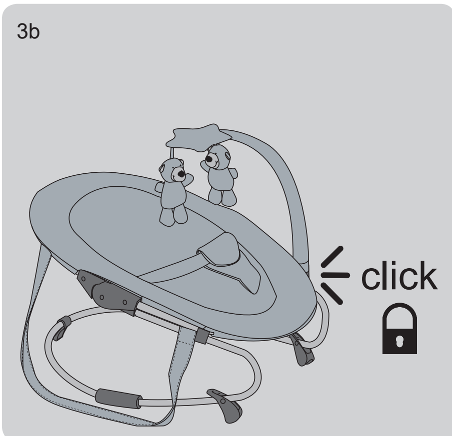

2b

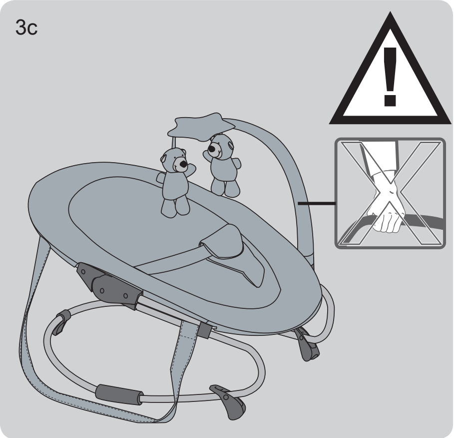

2c
click
click

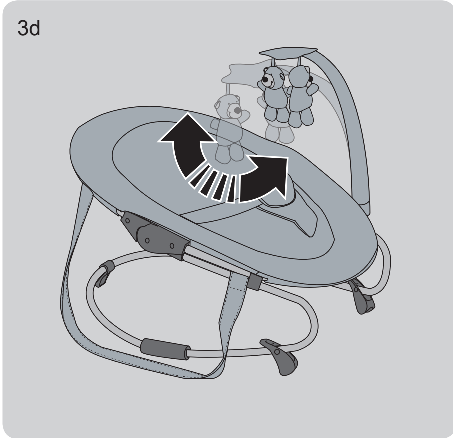

2d
C
C

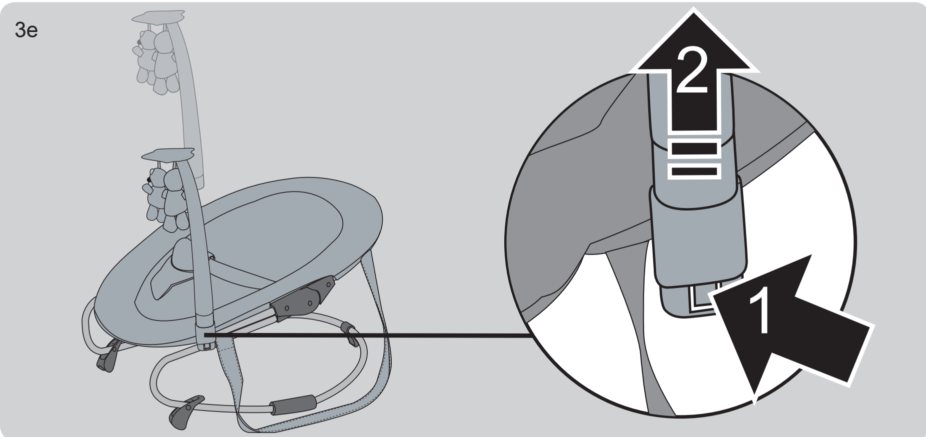

2e
click
click


3a
D


3b
click







D Dieses Produkt ist ein Spielzeug und darf nur von Erwachsenen auf- und abgebaut werden.

GB WARNING! Assembly by an adult. This product is a toy and must only be set up and folded by an adult.

NL Dit product is speelgoed en mag alleen door volwassenen worden opgebouwd en afgebroken.

F Ce produit est un jouet et doit être monté et démonté exclusivement par un adulte.

E Este producto es un juguete y sólo debe ser plegado y desplegado por un adulto.

P Este produto é um brinquedo e somente deverá ser montado e desmontado por um adulto.

I Questo prodotto è un giocattolo e deve essere montato e ripiegato da un adulto.

DK Dette produkt er legetøj og må kun slås op og klappes sammen af en voksen.

FIN Tämä tuote on leikkikalu, jonka saa koota ja hajottaa vain aikuinen.

S Denna produkt är en leksak och får endast fällas upp och vikas ihop av en vuxen.

N Dette produktet er et leketøy og skal bare slås ut og foldes sammen av en voksen.

GR Αυτό το προϊόν είναι ένα παιχνίδι και επιτρέπεται να συναρμολογείται και να αποσυναρμολογείται μόνο από ενήλικες.

RUS Данное изделие является детской игрушкой, монтаж и демонтаж которой должны производиться только взрослыми.

RO Acest produs este o jucărie și se va monta și demonta doar de către un adult.

BG При този продукт става въпрос за играчка, който може да се монтира и демонтира само от възрастно лице.

BIH Ovaj proizvod je igračka i smije se montirati i demontirati samo od strane odraslih.

GEO ეს პროდუქტი არის სათამაშო და მისი აწყობა და დაშლა უნდა მოხდეს მხოლოდ ზრდასრულის მიერ.

MK Овој производ е играчка и смеат да го составуваат и демонтираат само возрасни лица.

TR Bu ürün bir oyuncaktır ve sadece yetişkinler tarafından kurulabilir veya sökülebilir.

SK Tento výrobok je určený na hranie a môžu ho skladať a rozkladať iba dospelé osoby.

UA Даний продукт є іграшкою. Його складання та розбирання повинні виконувати лише дорослі.

CZ Tento výrobek je určen na hraní a jeho skládání i rozkládání mohou provádět pouze dospělé osoby.

H Ezt a termék egy játékszer és csak felnőttek építhetik össze vagy szedhetik szét.

PL Ten produkt jest zabawką, która może być składana i rozbierana wyłącznie przez osoby dorosłe.

EST See toode on mänguasi ja seda võivad kokku panna ja lahti võtta ainult täis-kasvanwud.

LV Šis produkts ir rotaļlieta un to drīkst montēt un demontēt tikai pieaugušie.

LT Sis gaminys yra žaislas; jį primontuoti ir nuimti leidžiama tik suaugusiems asmenims.

SLO Ta izdelek je igrača in jo lahko sestavijo in razstavijo le odrasli.

HR Ovaj proizvod je igračka, te stoga smije biti montirana i razmonti proizvod je igračka, te stoga smije biti montirana i razmonti

SRB Ovaj proizvod je igračka i sme da se montira i demontira samo od strane odraslih.

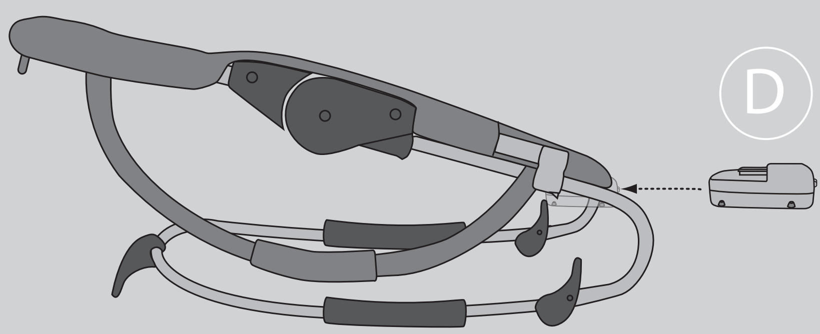
AR این محصول، اسباب بازی است و فقط باید بوسیله ی افراد بزرگسال باز و بسته شود.

FA هذا المنتج هو لعبة ويجب فقط أن إعداد ومطوية من قبل شخص بالغ

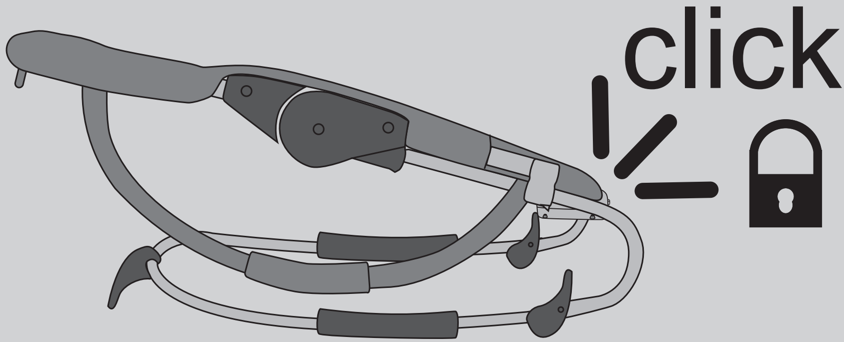
CN 本产品归类为玩具, 只允许成年人安装和拆卸.

TW 本產品歸類為玩具, 只允許成年人安裝和拆卸.

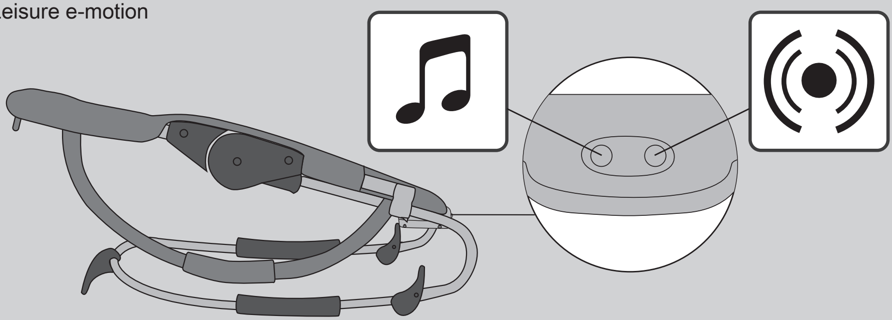
OPTION A1
Leisure e-motion



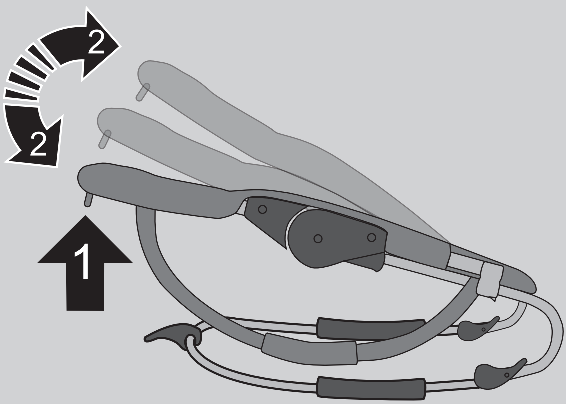
OPTION A2
Leisure e-motion



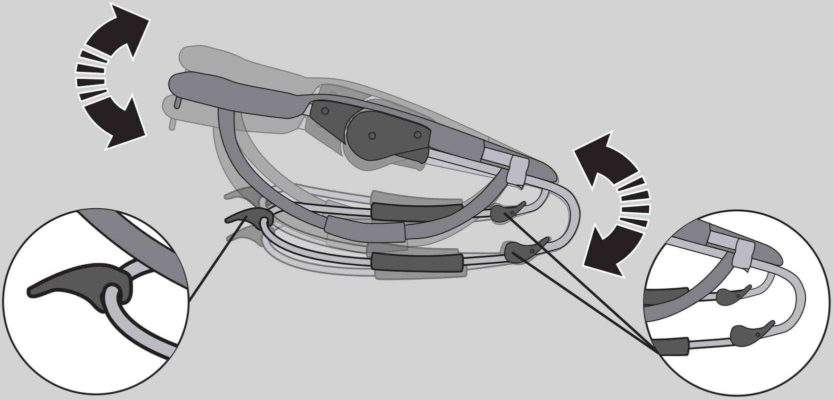
OPTION A3
Leisure e-motion



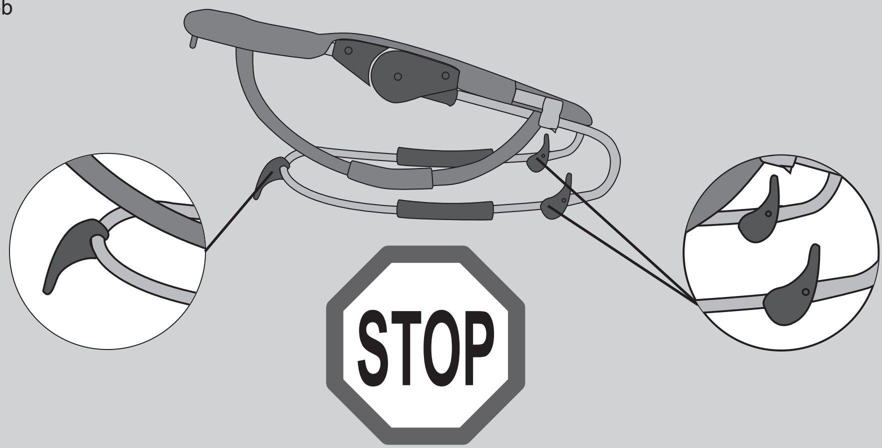
4



5a



5b



D Warnhinweise Kinderliegesitze

- ACHTUNG: Für späteres Nachlesen unbedingt aufbewahren.
- WARNUNG: Das Kind nie unbeaufsichtigt lassen.
- WARNUNG: Verwenden Sie diesen Kinderliegesitz nicht, sobald Ihr Kind ohne Unterstützung sitzen kann.
- WARNUNG: Dieser Kinderliegesitz ist nicht für längere Schlafzeiten vorgesehen.
- WARNUNG: Es ist gefährlich, den Kinderliegesitz auf eine erhöhte Fläche wie z.B. einen Tisch zu stellen.
- WARNUNG: Immer das Rückhaltesystem benutzen.
- Dieser Kinderliegesitz ersetzt weder Wiege noch Bett. Wenn Ihr Kind schlafen muss, sollte es in eine geeignete Wiege oder Bett gelegt werden.
- Verwenden Sie den Kinderliegesitz nicht, wenn Bauteile beschädigt oder verlorengegangen sind.
- Verwenden Sie nur das vom Hersteller bestätigte Zubehör und entsprechende Ersatzteile.
- Dieser Kinderliegesitz ist geeignet für Kinder im Alter bis zu 9 Monaten und einem Höchstgewicht von 9 kg.
- WARNUNG: Den Spielbügel nie zum Tragen des Kinderliegesitzes verwenden.

D Pflege und Wartung

- Bitte beachten Sie die Textilkennzeichnung.
- Bitte überprüfen Sie die Funktionalität von Verbindungselementen, Gurtsystemen und Nähten regelmäßig.
- Reinigen, pflegen und kontrollieren Sie dieses Produkt regelmäßig.

GB Warnings reclined cradles

- WARNING: Please keep for future reference.
- WARNING: Never leave the child unattended.
- WARNING: Do not use the reclined cradle once your child can sit unaided.
- WARNING: This reclined cradle is not intended for prolonged periods of sleeping.
- WARNING: It is dangerous to use this reclined cradle on an elevated surface e.g. a table.
- WARNING: Always use the the restraint system.
- This reclined cradle does not replace a cot or bed. Should you child need to sleep, then is should be placed in a suiteble cot or bed.
- Do not use the reclined cradle if components are broken or missing.
- Do not use accessories an replacement parts other than those approved by the manufacturer.
- This reclined cradles is suitable for children aged up to 9 months and a max. weight of 9 kg.
- WARNING: Never use the toy bar to carry the reclined cradle!
- WARNING: Do not let children play with this product.
- WARNING: Do not move or lift this product with the baby inside it.
- WARNING: The carrying handles shall be used to move the product only when the child has been taken off the product.

GB Care and maintenance

- Please pay heed to the textile labeling.
- Please check on a regular basis that the connecting elements, belt systems and seams are properly functional.
- Care for, clean and check this product regularly.

NL Waarschuwingsinstructies Kinderligwipje

- Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig voor het in gebruik nemen en bewaar ze als naslagwerk.
- WAARSCHUWING: Laat het kind nooit zonder toezicht achter.
- WAARSCHUWING: Het kinderligwipje niet meer gebruiken zodra uw kind zelfstandig kan zitten.
- WAARSCHUWING: Het kinderligwipje niet gebruiken voor langere slaaptijden van uw kind.
- WAARSCHUWING: Het kinderlig wipje nooit op een verhoogd vlak zoals tafel of stoel plaatsen.
- WAARSCHUWING: Gebruik altijd de veiligheidsgordels.
- Dit kinderligwipje vervangt noch de wieg, noch het bed. Wanneer uw kindje moet slapen, dan dient het in een geschikte wieg of een bed te worden gelegd.

- WAARSCHUWING: Gebruik kinderligwipje niet wanneer er onderdelen beschadigd of kwijt zijn.
- WAARSCHUWING: Gebruik alleen door de producent goedgekeurde accesoires en onderdelen.
- Dit kinderligwipje is geschikt voor kinderen tot een maximum leeftijd van maanden en een maximaal gewicht van 9 kg.
- WAARSCHUWING: De speelbeugel nooit gebruiken om kinderligwipje te dragen of verplaatsen.

NL Verzorging en onderhoud

- Gelieve het textieletiket in acht te nemen.
- Gelieve de functionaliteit van verbindingselementen, veiligheidsgordels en naden regelmatig te controleren.
- Reinig, verzorg en controleer dit product regelmatig.

F Avertissements Transats enfant

- AVERTISSEMENT: Ne plus utiliser le transat dès lors que l'enfant peut se tenir assis tout seul.
- AVERTISSEMENT: Il est dangereux de poser ce transat sur une surface en hauteur: par exemple, une table.
- AVERTISSEMENT: Ne jamais laisser l'enfant dans le transat sans surveillance.
- ATTENTION: Utilisez toujours le système de retenue.
- Ce transat pour enfant ne remplace ni le berceau ni le lit. Si votre enfant doit dormir, il faut le déposer dans un berceau ou un lit approprié.
- N'utilisez pas le transat pour enfant si des éléments sont détériorés ou perdus.
- N'utilisez que les accessoires attestés par le fabricant et les pièces de rechange correspondantes.
- Non recommandé pour les enfants qui peuvent s'asseoir tout seuls. Poids maximal de l'enfant: 9 kg.
- AVERTISSEMENT: Ne jamais utiliser l'arceau de jeu pour porter le transat.
- AVERTISSEMENT: Ce transat n'est pas prévu pour de longue période de sommeil.
- AVERTISSEMENT: Eloigner les enfants lors du montage et démontage du transat afin d'éviter toutes blessures.
- Ne pas laissez les enfants jouer avec ce transat.
- Ne jamais soulever le transat avec l'enfant dedans.
- Les poignées de transport doivent être utilisées uniquement lorsque l'enfant a été enlevé du transat.

F Entretien et maintenance

- Laver uniquement les textiles à la main, ne pas passer en machine.
- Veuillez vérifier à intervalles réguliers le fonctionnement des éléments de jonction, des systèmes de ceinture et des coutures.
- Nettoyez, entretenez et contrôlez ce produit à intervalles réguliers.

E Precauciones Tumbonas para niños

- ATENCIÓN: Guardar siempre para leerlo posteriormente.
- ATENCIÓN: No deje nunca a su hijo sin estar vigilado dentro del asiento horizontal para niños.
- ATENCIÓN: No seguir utilizando el asiento horizontal, cuando su niño ya pueda sentarse sin ayuda ajena.
- ATENCIÓN: Este asiento horizontal para niños no está previsto para que el niño duerma en él durante largo tiempo.
- ADVERTENCIA: Es peligroso colocar la tumbona para niños sobre una superficie elevada, como una mesa.
- ATENCIÓN: Utilizar siempre el sistema de retención.
- Este asiento horizontal para niños no sustituye, ni la cuna, ni la cama. Si su niño tiene que dormir, debería colocarlo en una cuna o en una cama adecuada para ello.
- No utilice el asiento horizontal para niños, cuando falte o esté rota alguna pieza.
- Utilizar solamente accesorios confirmados por el fabricante y las piezas de recambio correspondientes.
- Esta tumbona es adecuada para niños con una edad de hasta 9 meses y un peso máximo de 9 kg.
- No utilizar el estribo de juguetes nunca para llevar la tumbona para niños.

E Cuidado y mantenimiento

- Tener en cuenta el símbolo del tejido textil.
- Compruebe periódicamente que los elementos de unión, los sistemas de cinturones y las suturas funcionan perfectamente y están en perfecto estado.
- Limpie, cuide y compruebe periódicamente este artículo.

P Advertências Cadeiras-baloiço

- ATENÇÃO: Guardar necessariamente para consultas futuras.
- ATENÇÃO: Nunca deixe o bebé por vigiar na alcofa.
- ATENÇÃO: Não utilizar mais a alcofa a partir do momento em que o bebé se possa sentar sem auxílio.
- ATENÇÃO: Esta alcofa não está prevista para o bebé dormir por tempo prolongado.
- ATENÇÃO:É perigoso colocar a alcofa de bebé sobre superfícies elevadas tais como mesas por exemplo.
- ATENÇÃO: Utilize sempre o sistema de retenção.
- Esta alcofa não substitui o berço nem a cama. Quando o seu bebé tiver que dormir, deite-o num berço ou numa cama adequados.
- Não utilize a alcofa quando faltar ou estiver danificada qualquer peça.
- Utilize unicamente acessórios e peças confirmados pelo fabricante.
- Esta alcofa é apropriada para bebés até aos 9 meses de idade e um peso máximo de 9 kgs.
- Nunca utilizar o arco lúdico da alcofa de bebé como pega para transporte.

P Advertências Cadeiras-baloiço

- Observe as indicações contidas nas etiquetas dos txteis.
- Verifique periodicamente a funcionalidade dos elementos de ligação e dos sistemas de cintos bem como as costuras.
- Limpe, controle e cuide periodicamente este produto.

I Avvertenze Sdraiette

- ATTENZIONE: Conservare assolutamente per consultazioni successive.
- ATTENZIONE: Non lasciare mai il bambino incustodito sulla sdraietta.
- ATTENZIONE: Non usare più la sdraietta quando il bambino è in grado di stare seduto autonomamente.
- ATTENZIONE: questa sdraietta non è progettata per lunghi periodi di sonno del bambino.
- ATTENZIONE: è pericoloso mettere la sdraietta su una superficie rialzata, come p.es. un tavolo.
- ATTENZIONE: Usare sempre il sistema di ritenuta.
- Questa sdraietta non sostituisce né la culla né il letto. Se il bambino deve dormire, dovrebbe essere messo in una culla o letto adatti.
- Non usare la sdraietta se elementi strutturali sono danneggiati o andati persi.
- Usare solo gli accessori e i relativi pezzi di ricambio autorizzati dal produttore.
- Questa sdraietta è adatta per bambini fino a 9 mesi e un peso massimo di 9 kg.
- Non usare mai la staffa dei giochi per il trasporto della sdraietta.

I Cura e manutenzione

- Osservare il contrassegno sul tessuto.
- Controllare regolarmente la funzionalità di elementi di collegamento, sistema delle cinghie e cuciture.
- Pulire, manutentere e controllare regolarmente questo prodotto.

DK Advarselshenvisninger Barneliggesæder

- OBS: Skal ubetinget opbevares til senere brug.
- OBS: Lad aldrig barnet være uden opsyn i barnesædet.
- OBS: Anvend ikke barnesædet mere, så snart barnet kan sidde selv.
- OBS: Dette barnesæde er ikke beregnet til længere soveperioder.
- OBS: Der er farligt, at stille barneliggesæde på en forhøjet flade fx et bord.
- OBS: Anvend altid tilbageholdelsessystemet.
- Dette barnesæde erstatter hverken vugge eller seng. Når dit barn skal sove, bør det lægges i en egnet vugge eller seng.
- Anvend ikke barnesædet, hvis komponenter er beskadiget eller mangler.
- Anvend kun det af fabrikanten godkendte tilbehør og tilsvarende reservedele.
- Dette barneliggesæde er egnet til børn til 9 måneder med en vægt på op til 9 kg.
- Børneliggesædet må aldrig bæres i legebøjlen.

DK Pleje og vedligeholdelse

- Vær opmærksom på tekstilmærkningen.
- Kontroller regelmæssigt funktionaliteten af forbindelseselementer, selesystemer og søm.
- Rengør, plej og kontroller dette produkt regelmæssigt.

FIN Varoituksia Lastenistuimet

- HUOMIO: Säilytä ehdottomasti myöhempää lukemista varten.
- HUOMIO: Lasta ei saa koskaan jättää lastenistuimeen ilman valvontaa.
- HUOMIO: Lastenistuinta es saa enää käyttää, kun lapsi voi istua ilman apua.
- HUOMIO: Tätä lastenistuinta ei ole tarkoitettu siihen, että lapsi nukkuu siinä pitemmän ajan.
- HUOMIO: On vaarallista asettaa sitteri korkeaan paikkaan, esim. pöydälle.
- Älä käytä lastenistuinta, jos siinä on vioittuneita rakenneosia tai jos osia on hävinnyt.
- Käytä ainoastaan valmistajan hyväksymiä lisäosia ja vastaavia varaosia.
- Tämä sitteri sopii lapsille, joiden paino on korkeintaan 9 kg, 9 kuukauden ikään asti.
- Lastenistuinta ei saa koskaan kantaa leikkikaaresta.

FIN Hoito ja huolto

- Ota huomioon tekstiilimerkintä.
- Tarkasta säännöllisesti liitososien, vöiden ja saumojen kunto.
- Puhdista, hoida ja tarkasta tuote säännöllisesti.

S Varningsanvisningar Babysitters

- OBSERVERA: Måste sparas för senare referens.
- OBSERVERA: Lämna aldrig barnet utan uppsikt i babysittern.
- OBSERVERA: Babysittern får inte användas längre, så snart barnet kan sitta utan stöd.
- OBSERVERA: Denna babysitter är inte avsedd för längre sovtider.
- OBSERVERA: Det är farligt att ställa barnstolen på en hög yta, t.ex. ett bord.
- OBSERVERA: Använd alltid fastspänningssystemet.
- Denna babysitter ersätter varken vagga eller säng. Om ditt barn ska sova, måste det läggas i en lämplig vagga eller säng.
- Använd inte babysittern om delar är skadade eller fattas.
- Använd endast det tillbehör som tillverkaren godkänt samt motsvarande reservdelar.
- Denna barnstol är lämplig för barn upp till 9 månaders ålder och en max.vikt på 9 kg.
- Använd aldrig lekbygeln till att bära babysittern i.

S Skötsel och underhåll

- Beakta skötselrådet på textilien.
- Kontrollera regelbundet att förbindningsdetaljer, bältsystem och sömmar fungerar.
- Rengör, vårda och kontrollera denna produkt regelbundet.

N Advarsler Liggeseter

- OBS: Må oppbevares for senere bruk.
- OBS: Ikke la barnet være alene i liggesetet.
- OBS: Ikke bruk liggesetet lenger, når barnet kan sitte uten hjelp.
- OBS: Dette liggesetet er ikke egnet for barnets lengre soveperioder.
- OBS: Det er farlig å plassere liggestolen på en opphøyd flate, som f.eks. et bord
- OBS: Bruk alltid beltesystemet.
- Dette liggesetet erstatter ingen vugge eller seng. Når barnet ditt skal sove, så må du legge det i en egnet vugge eller seng.
- Ikke bruk liggesetet hvis komponenter er skadet eller mangler.
- Bruk kun tilbehør og de tilsvarende reservedelene som er godkjente av produsenten.
- Denne liggestolen er egnet for barn på inntil 9 måneder med en maksimal vekt på 9 kg.
- Lekebøylen må aldri brukes til å bære barnets liggesete.

N Pleie og vedlikehold

- Vær oppmerksom på tekstilmarkeringen.
- Kontroller regelmessig at forbindelseselementene, beltesystemene og sømmene fungerer.
- Dette produktet må rengjøres, pleies og kontrolleres regelmessig.

GR Προειδοποιητικές υποδείξεις Ριλάξ

- ΠΡΟΣΟΧΉ: Φυλάξτε οπωσδήποτε τις παρούσες οδηγίες, ώστε να μπορείτε να ανατρέξετε σε αυτές ανά πάσα στιγμή.
- ΠΡΟΣΟΧΉ: Μην αφήνετε το παιδί ποτέ μόνο χωρίς επίβλεψη στο ριλάξ.
- ΠΡΟΣΟΧΉ: Μην χρησιμοποιείτε το ριλάξ, μόλις το παιδί κάθεται πλέον αυτόνομα όρθιο, χωρίς βοήθεια.

- ΠΡΟΣΟΧΉ: Το παρόν ριλάξ δεν προβλέπεται για μακρά χρήση στον ύπνο.
- ΠΡΟΣΟΧΉ: Είναι επικίνδυνη η τοποθέτηση του ριλάξ σε υπερυψωμένη επιφάνεια, π.χ. επάνω σε τραπέζι
- ΠΡΟΣΟΧΉ: Χρησιμοποιείτε πάντοτε το σύστημα συγκράτησης.
- Το παρόν ριλάξ δεν αντικαθιστά ούτε την κούνια ούτε και το κρεβάτι. Εάν το παιδί σας πρέπει να κοιμηθεί, πρέπει να το βάλετε σε κατάλληλη κούνια ή κρεβάτι.
- Μην χρησιμοποιείτε το ριλάξ, εάν τα εξαρτήματα έχουν υποστεί ζημιά ή χαθεί.
- Χρησιμοποιείτε μόνο εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή εξαρτήματα και ανάλογα ανταλλακτικά.
- HUOMIO: Käytä aina kiinnitystä.
- Tämä lastenistuin ei korvaa kehtoa eikä sänkyä. Kun lapsi haluaa nukkua, hänet laitetaan sopivaan kehtoon tai sänkyyn.
- Το ριλάξ αυτό είναι κατάλληλο για παιδιά ηλικίας έως 9 μηνών και μέγιστου βάρους έως 9 kg.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το μπράτσο παιχνιδιού για τη μεταφορά του ριλάξ.

GR Περιποίηση και συντήρηση

- Προσέχετε την υφασμάτινη ετικέτα.
- Ελέγχετε τακτικά τη λειτουργικότητα των συνδετικών στοιχείων, συστημάτων πρόσδεσης και ραφών.
- Καθαρίζετε, περιποιείστε και ελέγχετε το παρόν προϊόν τακτικά.

RUS предупреждающие указания лежачее сиденье

- ВНИМАНИЕ: Непременно сохранить для более позднего использования.
- ВНИМАНИЕ: Никогда не оставляйте ребёнка в этом сидении без присмотра.
- ВНИМАНИЕ: Не пользуйтесь этим лежачим сидением, как только ребёнок сможет сидеть без опоры.
- ВНИМАНИЕ: Это детское лежачее сидение не предназначенного для длительного сна ребёнка.
- ВНИМАНИЕ: Опасно ставить детское сиденье с откидной спинкой на возвышенную поверхность, напр., на стол.
- ВНИМАНИЕ: Всегда пользуйтесь системой регулировки спинки.
- Это лежачее сидение не является ни кроваткой ни качелей. Если ребёнок должен спать, то его нужно положить в соответствующую колыбель или кроватку.
- Не пользуйтесь этим сидением, если его детали повреждены или утеряны.
- Используйте только те запчасти и дополнительные приспособления, которые разрешены изготовителем.
- Это сиденье предназначено для детей в возрасте до 9 месяцев и максимальным весом 9 кг.
- Никогда не используйте для переноски детского сидения дугу с игрушками.

RUS Уход и обслуживание

- Пожалуйста обратите внимание на маркировку текстиля.
- Проверяйте регулярно действие соединительных элементов, системы ремней и целостность швов.
- Регулярно производите чистку изделия и уход за ним, всегда контролируйте изделие.

RO Indicații de avertizare scaune de copii pentru poziție culcată

- ATENȚIE: A se păstra neapărat pentru consultare ulterioară.
- ATENȚIE: Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat în scaunul de copii pentru poziție culcată.
- ATENȚIE: Nu mai folosiți scaunul de copii pentru poziție culcată de îndată ce copilul poate să stea așezat fără sprijin.
- ATENȚIE: Acest scaun de copii pentru poziție culcată nu este prevăzut pentru perioade mai lungi de somn ale copilului.
- ATENȚIE: Este periculos a așeza balansoarul pentru copil pe o suprafață înălțată ca de ex. pe o masă.
- ATENȚIE: Folosiți întotdeauna dispozitivul de siguranță.
- Acest scaun de copii pentru poziție culcată nu ține loc de leagăn și nici de pat. Dacă copilul dumneavoastră trebuie să doarmă, el trebuie culcat într-un leagăn sau într-un pat potrivit.
- Nu utilizați scaunul de copii pentru poziție culcată dacă unele piese sunt deteriorate sau s-au pierdut.

- Utilizați doar accesoriile autorizate de către producător și piese de schimb corespunzătoare.
- Acest balansoar este adecvat pentru copii în vârstă de până la 9 luni și o greutate maximă de 9 kg.
- Nu folosiți niciodată traversa de joacă pentru a purta scaunul pentru copii în poziție culcată.

RO Îngrijire și întreținere

- Vă rugăm să aveți în vedere etichetarea textilă.
- Vă rugăm să verificați în mod regulat funcționalitatea elementelor de legătură, a sistemelor de centură și a cusăturilor.
- Curățați, îngrijiți și controlați acest produs în mod regulat.

BG Предупредителни указания Шезлонги за бебета

- ВНИМАНИЕ: Непременно съхранете за следващо препрочитане.
- ВНИМАНИЕ: никога не оставяйте детето без надзор в бебешкия шезлонг.
- ВНИМАНИЕ: Не използвайте повече бебешкия шезлонг от момента в който детето може да седи само без помощ.
- ВНИМАНИЕ: Този шезлонг за бебе не е за продължително спане на детето.
- ВНИМАНИЕ: Опасно е да поставяте шезлонга за бебе на високи места, като например върху масата.
- ВНИМАНИЕ: Използвайте винаги устройството за подпиране.
- Този шезлонг за бебе не заменя нито люлката, нито леглото. За спане следва да сложите Вашето дете в подходяща люлка или легло.
- Не използвайте шезлонга за бебе, ако елементи от него са повредени или изгубени.
- Използвайте само одобрените от производителя принадлежности и резервни части.
- Този шезлонг за бебе е подходящ за деца на възраст до 9 месеца при максимално тегло от 9 кг.
- Рамката с играчки да не се ползва никога за носене на бебешкия шезлонг.

BG Съхраняване и поддръжка

- Моля обърнете внимание на маркировката върху текстила.
- Проверявайте редовно годността на свързващите елементи, коланите и шевовете.
- Редовно почиствайте, поддържайте и контролирайте този продукт.

BIH Posebne upute Relaksatori

- PAŽNJA: Obavezno čuvati radi kasnijeg čitanja.
- PAŽNJA: Dijete nikada ne ostaviti bez nadzora u dječijem relaksatoru.
- PAŽNJA: Dječiji relaksator ne više koristiti kada dijete može sjedeti bez pomoći.
- PAŽNJA: Ovaj dječiji relaksator nije namjenjen za duže spavanje djeteta.
- PAŽNJA: Opasno je postavljati dječju sjedalicu na povišene površine kao npr. stol.
- PAŽNJA: Koristite uvjek sistem potpore.
- Ovaj dječiji relaksator ne zamjenjuje niti kolijevku niti krevet. Kada Vaše dijete mora spavati, trebate ga staviti u odgovarajuću kolijevku ili krevet.
- Nemojte koristiti dječiji relaksator ako su dijelovi ugradnje oštećeni ili izgubljeni.
- Upotrebljavajte samo dodatke i odgovarajuće rezervne dijelove koje je odobrio proizvođač.
- Ova dječja sjedalica namijenjena je za djecu u dobi do 9 mjeseci i najvišom težinom od 9 kg.
- Luk za igru nikad ne koristiti za nošenje dječije ležaljke.

BIH Njega i održavanje

- Molimo da obratite pažnju na tekstilni znak.
- Molimo da redovito provjerite funkcionalnost spojnih elemenata, kajšnog sistema i kroja.
- Čistite, održavajte i kontrolirajte redovito ovaj proizvod.

GEO გამაფრთხილებელი მითითებები ბავშვთა ჩასაწოლი სკამები

- ყურადღება: აუცილებლად შეინახეთ ინსტრუქცია სამომავლოდ.
- ყურადღება: არასდროს დატოვოთ ბავშვი ჩასაწოლ სკამში მეთვალყურეობის გარეშე.
- ყურადღება: როგორც კი ბავშვი დამოუკიდებლად შეძლებს ჯდომას, აღარ გამოიყენოთ ბავშვის ჩასაწოლი სკამი.
- ბავშვის ჩასაწოლი სკამი არ არის გათვალისწინებული ბავშვის ხანგრძლივი

ძილისთვის.

- გაფრთხილება: საშიშია ბავშვების ჩასაწვენის ისეთ ამაღლებულ ადგილას მოთავსება, როგორიცაა მაგ. მაგიდა.
- ყურადღება: გამოიყენეთ მუდამ საყრდნობი სისტემა.
- ბავშვების ჩასაწოლი სკამი არ ცვლის არც საწოლს და არც აკვანს. ბავშვი ძილის დროს უნდა ჩააწვინოთ აკვანში ან საწოლში.
- არ გამოიყენოთ ბავშვის ჩასაწოლი სკამი ცალკეული ნაწილების დაზიანების ან დაკარგვის შემთხვევაში.
- გამოიყენეთ მხოლოდ მწარმოებლის მიერ დამოწმებული დამატებითი და სათადარიგო ნაწილები.
- ეს ბავშვების ჩასაწვენი განკუთვნილია 9 თვის ასაკისა და მაქსიმუმ 9 კგ. წონის ბავშვებისათვის.
- ნუ გამოიყენებთ სათამაშოსთვის განკუთვნილ სახელურს/საკიდს ბავშვის ჩასაწვენის სატარებლად.

GEO მოვლა და ტექნიკური მომსახურება

- გთხოვთ ყურადღება მიაქციოთ ტექსტილზე მითითებულ მონაცემებს.
- გთხოვთ რეგულარულად გადაამოწმოთ ყველა საკეტის, შემაერთებელი ელემენტების, ღვედის სისტემისა და ნაკერების ფუნქციონალურობა.
- ამ ნივთს ესაჭიროება რეგულარული გასუფთავება, მოვლა და გადამოწმება.

MK Упатства за опомена Релаксатор

- ВНИМАНИЕ: Обавезно сочувајте го текстот за подоцнежно читање.
- ВНИМАНИЕ: Детето никогаш не го оставајте во детскиот релаксатор.
- ВНИМАНИЕ: Детскиот релаксатор не го употребувајте повеќе откако детето може да седи само без туѓа помош.
- ВНИМАНИЕ: Детскиот релаксатор не е предвиден за подолги времиња на спиење на детето.
- ВНИМАНИЕ: Опасно е да се става детската лежалка на повисока површина, како на пример маса.
- ВНИМАНИЕ: Секогаш употребувајте го системот за држење на грбот.
- Овој детски релаксатор не претставува замена ни за колевка ни за кревет. Ако Вашето дете треба да спие, тогаш би требало да го легнете во соодветна колевка или во кревет.
- Не го употребувајте детскиот релаксатор, доколку се изгубени делови од производот или се оштетени или пак изгубени.
- Употребувајте ја само таа опрема и соодветните резервни делови препорачани од производителот.
- Оваа детска лежалка е соодветна за деца на возраст до 9 месеци и максимална тежина до 9 kg.
- Лакот за играње никогаш да не се употребува за носење на детската лежалка.

MK Нега и одржување

- Ве молиме обратете внимание на ознаките на текстилот.
- Ве молиме редовно проверувајте ја функционалноста на спојните елементи, системот на ремени и шавовите.
- Редовно чистете, негувајте и контролирајте го овој производ.

TR İkaz bilgileri çocuk yatma koltukları

- DİKKAT: İleride tekrar okumak için mutlaka saklayınız.
- UYARI: Çocuğu asla gözetimsiz çocuk yatma koltuğunda bırakmayınız.
- UYARI: Çocuk desteksiz oturabildiğinde çocuklar için yatma koltuğunu artık kullanmayınız.
- UYARI: Bu çocuk yatma koltuğu çocuğun uzun süre uyuması için öngörülmemiştir.
- UYARI: Çocuk yatma koltuğunun masa vb. gibi yükseltilmiş bir alana konulması tehlikelidir.
- UYARI: Daima emniyet kemeri sistemini kullanınız.
- Bu çocuk yatma koltuğu ne beşik ne de yatağın görevini görür. Eğer çocuğunuzun uyuması gerekiyorsa, o zaman uygun bir beşiğe veya yatağa yatırılmalıdır.
- Eğer montaj parçaları hasarlı ise veya kaybolduysa, çocuk yatma koltuğunu kullanmayınız.
- Sadece üretici tarafından onaylanmış aksesuar ve ilgili yedek parçaları kullanınız.
- Bu çocuk yatma oturağı en fazla 9 kg ağırlığında olan 9 aylık çocuklar için uygundur.
- Çocuk yatma koltuğunu asla oyuncak askısından tutarak taşımayınız.

TR Bakım ve onarım

- Lütfen tekstil işaretine dikkat ediniz.
- Lütfen bağlantı elemanlarının, kemer sistemlerinin ve dikişlerin fonksiyonunu düzenli olarak kontrol ediniz.
- Bu ürünü düzenli olarak temizleyiniz, bakımını yapınız ve kontrol ediniz.

SK Výstražné pokyny Detské lôžkové sedadlá

- POZOR: Pre neskoršie dodatočné čítanie bezpodmienečne uložte.
- POZOR: Nenechajte nikdy Vaše dieťa bez dozoru v detskom lôžkovom sedadle.
- POZOR: Detské lôžkové sedadlo už nepoužívajte, len čo vie dieťa sedieť bez podpierania.
- POZOR: Toto detské lôžkové sedadlo nie je určené pre dlhšie doby spánku dieťaťa.
- POZOR: Je nebezpečné stavať detské ležadlo – sedačku na vyvýšenú plochu, ako napr. na stôl.
- POZOR: Používajte vždy zadržovací systém.
- Toto detské lôžkové sedadlo nenahradzuje ani kolísku ani posteľ. Keď Vaše dieťa má spať, potom by malo byť uložené do vhodnej kolísky alebo do postele.
- Nepoužívajte detské lôžkové sedadlo, keď sú jeho súčiastky poškodené alebo stratené.
- Používajte iba príslušenstvo potvrdené výrobcom a príslušné náhradné diely.
- Toto detské ležadlo – sedačka je vhodné pre deti vo veku do 9 mesiacov a do maximálnej hmotnosti 9 kg.
- Igralnega loka nikoli ne uporabljajte za nošnjo otroškega sedeža.

SK Ošetrovanie a údržba

- Dbajte prosím na textilné označenie.
- Kontrolujte prosím pravidelne funkčnosť spojovacích prvkov, popruhových systémov a švíkov.
- Pravidelne čistite, ošetrujte a kontrolujte tento produkt.

UA Попереджуючі вказівки лежаче сидіння

- УВАГА: Неодмінно збережіть для більш пізнього використовування.
- УВАГА: Ніколи не залишайте дитину в цьому сидінні без догляду.
- УВАГА: Не користуйтесь цим лежачім сидінням, як тільки дитина зможе сидіти без опори.
- УВАГА: Це дитяче лежаче сидіння не передбачено для тривалого сну дитини.
- УВАГА: Небезпечно ставити дитяче сидіння з відкидною спинкою на підвищену поверхню, напр., на стіл.
- УВАГА: Завжди користуйтесь системою утримання спинки.
- Це лежаче сидіння не є ні ліжечком ні гойдалкою. Якщо дитина повинна спати, то її треба покласти в відповідну колиску чи ліжечко.
- Не користуйтесь цим сидінням, якщо його деталі пошкоджені чи агублені.
- Використовуйте тільки ті запчастини та додаткові пристрої, котрі дозволені виробником.
- Це сидіння передбачене для дітей віком до 9 місяців та максимальною вагою 9 кг.
- Ніколи не використовуйте дугу з іграшками для перенесення дитячого сидіння з відкидною спинкою.

UA Догляд та обслуговування

- Будь ласка зверніть увагу на маркування текстилю.
- Перевіряйте регулярно дію з'єднувальних елементів, системи ременів та цілісність швів.
- Регулярно виконуйте чищення виробу та догляд за ним, завжди контролюйте виріб.

CZ Výstražné pokyny pro houpací lehátko

- POZOR: Pro pozdější dodatečné čtení bezpodmínečně uložit.
- POZOR: Nenechte nikdy Vaše dítě bez dozoru v houpacím lehátku.
- POZOR: Houpací lehátko již nepoužívejte, jakmile dítě umí sedět bez podpírání.
- POZOR: Toto houpací lehátko není určené pro delší doby spánku dítěte.
- POZOR: Je nebezpečné stavět dětskou lehačku - sedačku na vyvýšenou plochu, jako např. na stůl.
- POZOR: Používejte vždy bezpečnostní pás.
- Toto houpací lehátko nenahrazuje ani kolébku ani postel. Když Vaše dítě má spát, pak by mělo být uložené do vhodné kolébky anebo do postele.
- Nepoužívejte houpací lehátko, když jsou jeho součástky poškozené anebo ztracené.
- Používejte pouze příslušenství potvrzené výrobcem a příslušné náhradní díly.

- Tato dětská lehačka - sedačka je vhodná pro děti ve věku do 9 měsíců a do maximální hmotnosti 9 kg.
- Hrazdičku s hračkami nepoužívejte nikdy k nošení houpacího lehátka.

CZ Ošetřování a údržba

- Dbejte prosím na označení textilu.
- Kontrolujte prosím pravidelně funkčnost spojovacích prvků, popruhových systémů a švů.
- Pravidelně čistěte, ošetřujte a kontrolujte tento produkt.

H Figyelmeztetések Pihenőszékek

- FIGYELEM: A későbbi újbóli elolvasáshoz feltétlenül őrizze meg.
- FIGYELEM: A gyermeket soha ne hagyja a pihenőszékben felügyelet nélkül.
- FIGYELEM: Mihelyt a gyermek támasz nélkül ülni tud, ne használja többé a pihenőszéket.
- FIGYELEM: A pihenőszéket nem a gyermek hosszabb alvásidőihez tervezték.
- FIGYELEM: A gyermek pihenőszéket magasan található felületre - pl. asztalra - állítani veszélyes.
- FIGYELEM: Mindig használja a biztonsági öveket.
- A pihenőszék sem a bölcsőt sem az ágyat nem helyettesíti. Ha gyermekének aludnia kell, megfelelő bölcsőbe vagy ágyba kell fektetni.
- Ne használja a pihenőülést, ha szerkezeti elemei sérültek vagy elvesztek.
- Csak a gyártó által jóváhagyott tartozékokat és megfelelő pótalkatrészeket használjon.
- Ez a gyermek pihenőülés 9 hónaposnál nem idősebb és legfeljebb 9 kg testsúlyú gyermekek számára alkalmas.
- A játékkengyel soha nem használható a pihenőszék hordozásához.

H Ápolás és karbantartás

- Kérjük, tartsa szem előtt a textil jelölését.
- Kérjük, rendszeresen ellenőrizze az összekötő elemek, övrendszerek és varrások funkcionalitását.
- Tisztogassa, ápolja és ellenőrizze rendszeresen a terméket.

PL Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące leżaczków

- UWAGA: Zachować instrukcję do późniejszego wykorzystania.
- UWAGA: Nigdy nie pozostawiać dziecka w leżaczku bez nadzoru.
- UWAGA: Nie używać tego leżaczka, gdy tylko dziecko będzie potrafiło siedzieć bez podparcia.
- UWAGA: Ten leżaczek nie jest przewidziany do dłuższego snu dziecka.
- UWAGA: Ustawianie leżaczka na wyżej położonej powierzchni, np. na stole, jest niebezpieczne.
- UWAGA: Zawsze używać systemu przytrzymującego.
- Ten leżaczek nie może zastępować kołyski ani łóżeczka. Jeśli dziecko chce spać, należy je położyć do odpowiedniej kołyski lub łóżeczka.
- Nie używać leżaczka, jeśli jego części zostały uszkodzone lub zagubione.
- Należy używać wyłącznie zaakceptowanych przez producenta akcesoriów i odpowiednich części zamiennych.
- Ten fotelik jest przeznaczony dla dzieci w wieku do 9 miesiąca życia i wagi do 9 kg.
- Pałąka na zabawki nie używać do przenoszenia leżaczka dziecięcego.

PL Pielęgnacja i konserwacja

- Prosimy przestrzegać oznakowania materiału tekstylnego.
- Prosimy regularnie sprawdzać działanie elementów łączących, systemów pasów i szwów.
- Ten produkt należy regularnie czyścić, konserwować i kontrolować.

EST Wskazówki ostrzegawcze Leżaczki

- TÄHELEPANU: Hoidke kasutusjuhendit alal hilisemaks ülelugemiseks.
- TÄHELEPANU: Ärge jätke last kunagi järelvalveta.
- TÄHELEPANU: Ärge kasutage enam beebi lamamistooli, kui laps suudab ilma toeta istuda.
- TÄHELEPANU: Beebi lamamistool pole ette nähtud lapse pikemaks magamisajaks.
- TÄHELEPANU: laste magamistoole on ohtlik asetada tavapinnast kõrgemale, näiteks lauale.
- TÄHELEPANU: Kasutage alati seljatoesüsteemi.
- Beebi lamamistool ei asenda hälli ega voodit. Kui lapsel on magamise aeg, tõstke ta sobivasse hälli või voodisse.

- Ärge kasutage beebi lamamistooli, kui mõni detail on katkine või kadunud.
- Kasutage ainult tootja poolt lubatud lisandeid ja varuosi.
- Antud laste magamistool on ette nähtud kuni 9-kuu vanustele lastele (maksimaalne kaal - 9kg).
- Mänguasjade kinnitamiseks kasutatavat looka ei tohi kunagi kasutada hälli kandmiseks.

EST Hooldamine ja korrashoid

- Jälgige tekstiilimärgistust.
- Kontrollige regulaarselt ühenduselemente, turvarihmasüsteemi ja õmblusi.
- Puhastage, hooldage ja kontrollige käesolevat toodet regulaarselt.

LV Brīdinājuma norādes Bērnu sēdeklītis guļus pozīcijā

- UZMANĪBU: Noteikti uzglabāt turpmākai lasīšanai.
- UZMANĪBU: Nekad neatstājiet bērnu sēdeklītī bez uzraudzības.
- UZMANĪBU: Neizmantojiet vairs bērnu sēdeklīti, ja bērns var sēdēt bez atbalsta.
- UZMANĪBU: Šis bērnu sēdeklītis nav paredzēts ilgiem gulēšanas laika posmiem.
- UZMANĪBU: Ir bīstami likt bērnu guļamkrēslu uz paaugstinātas virsmas, piemēram, galda.
- UZMANĪBU: Vienmēr izmantojiet drošības jostu fiksēšanas sistēmu.
- Šis bērnu sēdeklītis neaizstāj ne šūpulīti, ne gultu. Ja bērns vēlas gulēt, tas jāieliek piemērotā šūpulītī vai gultā.
- Nelietojiet bērnu sēdeklīti, ja konstrukcijas daļas ir bojātas vai pazudušas.
- Izmantojiet tikai ražotāja atļautus piederumus un atbilstošas rezerves daļas.
- Šis bērnu guļamkrēsls ir piemērots bērniem līdz 9 mēnešu vecumam, pie maksimālā svara 9 kg.
- Spēlēšanās loku nekad neizmantot bērnu krēsliņa pārnēsāšanai.

LV Kopšana un apkope

- Lūdzu, ņemiet vērā tekstiliju marķējumu.
- Lūdzu, regulāri pārbaudiet savienotājelementu, siksnu sistēmu un šuvju funkcionalitāti.
- Regulāri tīriet, kopiet un pārbaudiet izstrādājumu.

LT Įspėjimas Atlošiamieji lopšiai

- DĖMESIO: Būtinai išsaugokite, kad galėtumėte pasiskaityti ir vėliau.
- DĖMESIO: Niekada nepalikite vaiko atlošiamajame lopšyje be priežiūros.
- DĖMESIO: Atlošiamojo lopšio nebenaudokite, jei vaikas gali sėdėti neparemtas.
- DĖMESIO: Šis atlošiamasis lopšys nėra skirtas migdyti vaiką ilgesnį laiką.
- DĖMESIO: Pavojinga statyti vaikišką kėdutę-lopšį ant aukšto paviršiaus, pvz., stalo.
- DĖMESIO: Visada naudokite apsaugos sistemą
- Šis atlošiamasis lopšys nėra nei lopšio, nei lovelės pakaitalas. Jei Jūsų vaikas nori miego, jį reikia paguldyti į tam tinkamą lopšį arba lovelę.
- Nenaudokite atlošiamojo lopšio, jei jo sudedamosios dalys yra pažeistos arba pamestos.
- Naudokite tik gamintojo patvirtintus priedus ir atitinkamas atsargines dalis.
- Ši vaikiška kėdutė-lopšys skirta vaikams iki 9 mėnesių amžiaus, kurių svoris neviršija 9 kg.
- Niekada nenaudokite žaidimo lanko vaiko kėdutei pernešti.

LT Priežiūra ir aptarnavimas

- Prašom atkreipti dėmesį į tekstilės priežiūros simbolius.
- Prašom reguliariai tikrinti jungiamųjų elementų, saugos diržų sistemų ir siūlių funkcionavimą.
- Šį gaminį reikia valyti, prižiūrėti ir tikrinti reguliariai.

SLO Opozorilna navodila otroških ležalnikov

- POZOR: Obvezno hranite za kasnejšo uporabo.
- POZOR: Otroka v otroškem ležalniku nikoli ne pustite nenadzorovanega.
- POZOR: Otroškega ležalnika več ne uporabljajte, kakor hitro otrok lahko sedi brez podpore.
- POZOR: Ta otroški ležalnik ni predviden za daljša obdobja spanja otroka.
- POZOR: Nevarno je ležalni sedež za otroke postaviti na povišano površino, na pr. mizo.
- POZOR: Zmeraj uporabljajte zadrževalni sistem.
- Ta otroški ležalnik ne nadomesti zibelke ali postelje. Če mora vaš otrok spati, ga položite v primerno zibelko ali posteljico.
- Otroškega ležalnika ne uporabljajte, če so sestavni deli poškodovani ali so se izgubili.
- Uporabljajte le opremo potrjeno s strani proizvajalca in odgovarjajoče nadomestne dele.
- Ta ležalni sedež za otroke je primeren za do 9 mesecev stare in največ 9 kg težke otroke.

- Igralnega loka nikoli ne uporabljajte za nošnjo otroškega sedeža.

SLO Nega in vzdrževanje

- Prosimo, upoštevajte etikete na tkanini.
- Prosimo, redno preverite delovanje povezovalnih elementov, sistema pasov in šive.
- Redno čistite, negujte in kontrolirajte ta izdelek.

HR Upute upozorenja Dječje ležaljke

- POZOR: Sačuvati za kasnije čitanje.
- POZOR: Dijete nikad ne ostavljati bez nadzora u ležaljci.
- POZOR: Ležaljku ne koristiti čim dijete bude moglo sjediti bez pomoći.
- POZOR: Ova dječja ležaljka nije predviđena za duža razdoblja spavanja djeteta.
- POZOR: Opasno je stavljati dječju sjedalicu na povišene površine kao npr. stol.
- POZOR: Koristite uvijek sustav za držanje.
- Ova dječja ležaljka ne zamjenjuje ni kolijevku ni krevet. Ako Vaše dijete mora spavati, mora biti postavljeno u adekvatnu kolijevku ili krevet.
- Ne koristite ležaljku ako su joj sastavni dijelovi oštećeni ili izgubljeni.
- Koristite samo pribor i odgovarajuće dodatne dijelove koje je potvrdio proizvođač.
- Ova dječja sjedalica namijenjena je za djecu u dobi do 9 mjeseci i najvišom težinom od 9 kg.
- Luk za igru nikad ne rabiti za nošenje dječje ležaljke.

HR Njega i održavanje

- Molimo Vas obratite pažnju na naznaku tekstila.
- Molimo Vas, kontrolirajte redovito funkcionalnost poveznih dijelova, remenih sustava i šavova.
- Čistite, održavajte i kontrolirajte redovito ovaj proizvod.

SRB Uputstva upozorenja Dečije ležaljke

- PAŽNJA: Sačuvati za kasnije čitanje.
- PAŽNJA: Dete nikad ne ostavljati bez nadzora u ležaljci.
- PAŽNJA: Ležaljku ne koristiti čim dete bude moglo sediti bez pomoći.
- PAŽNJA: Ova dečija ležaljka nije predviđena za duža razdoblja spavanja deteta.
- PAŽNJA: Opasno je stavljati dečju sedalicu na povišene površine kao npr. sto.
- PAŽNJA: Koristite uvek sustav za držanje.
- Ova dečija ležaljka ne zamenjuje ni kolijevku ni krevet. Ako Vaše dete mora spavati, mora biti postavljeno u adekvatnu kolijevku ili krevet.
- Ne koristite ležaljku ako su joj sastavni delovi oštećeni ili izgubljeni.
- Koristite samo pribor i odgovarajuće dodatne delove koje je potvrdio proizvođač.
- Лук за игру никад не користити за ношење дечије лежаљке.
- Molimo Vas obratite pažnju na oznaku tekstila.
- Molimo Vas, kontrolišite redovno funkcionalnost poveznih delova, pojasnih sistema i šavova.
- Ova dečja sedalica namenjena je za decu u dobi do 9 meseci i najvišom težinom od 9 kg.
- Čistite, održavajte i kontrolišite redovno ovaj proizvod.

SRB Nega i održavanje

- Molimo Vas obratite pažnju na oznaku tekstila.
- Molimo Vas, kontrolišite redovno funkcionalnost poveznih delova, pojasnih sistema i šavova.
- Čistite, održavajte i kontrolišite redovno ovaj proizvod.

AR

إرشادات تحذيرية، مقاعد سرير للأطفال

- تنبيه: يجب الاحتفاظ بالإرشادات للاطلاع عليها فيما بعد.
- تنبيه: يجب عدم ترك الطفل بالمقعد بدون مراقبة.
- تنبيه: لا تستخدم المقعد السرير بمجرد تمكن الطفل من الجلوس بدون مساعدة.
- تحذير: من الخطورة وضع مقعد استلقاء الطفل فوق محل مرتفع على سبيل المثال فوق الطاولة

- تنبيه: هذا المقعد السرير ليس معدا لنوم الأطفال لفترات طويلة.
- تنبيه: من الخطر وضع المقعد السرير على سطح مرتفع.
- تنبيه: استخدم دائما نظام تثبيت الظهر.
- المقعد السرير ذلك لا يحل محل السرير الفعلي. وإذا كان لزاما أن ينام الطفل فينبغي وضعه في سرير مناسب.
- لا تستخدم المقعد السرير إذا ما أصاب بعض أجزائه الضرر أو فقدت.
- لا تستخدم إلا الأجزاء الإضافية وقطع الغيار المناسبة المعترف بها من المصنع.

AR

هشدارگهواره

FA

- تحذير: ان مقعد استلقاء الطفل هذا مخصص للاطفال الذين لا تزيد اعمارهم عن 9 اشهر ولحد وزن اقصى للطفل قدره 9 كغم

العناية والصيانة

- لا يجوز بتاتا استخدام قوس اللعب لحمل مقعد استلقاء الطفل.
- انتبه من فضلك إلى علامة القماش.
- اختبر من فضلك وظيفة أدوات التثبيت، ونظام الأحزمة، والخياطات بانتظام.
- نظف هذا المنتج واعتن به وافحصه بانتظام.

- **توجه:** لطفا" از این راهنما به منظور استفاده های آتی مراقبت به عمل آورید.
- **توجه:** هرگز کودک را تنها در گهواره رها نکنید.
- **توجه:** زمانی که کودک قادر به نشستن بدون حمایت می باشد دیگر از گهواره استفاده ننمایید.
- **توجه:** این گهواره برای خوابیدن های طولانی مدت ساخته نشده است.
- **توجه:** استفاده از این گهواره بر روی سطوح مرتفع (مانند میز) خطرناک می باشد.
- **توجه:** درهنگام استفاده از گهواره از سیستم کمربند ایمنی استفاده نمایید.
- **توجه:** این گهواره جایگزین مناسبی برای تخت خواب کودک شما نمی باشد. در صورتی که کودک شما مایل به خوابیدن باشد از تخت خواب مناسب استفاده نمایید.
- در صورت بروز اشکال در قطعات یا فقدان هر یک از آن ها، از گهواره استفاده ننمایید.
- تنها از وسایل جانبی و قطعات یدکی تایید شده توسط سازنده استفاده کنید.
- این گهواره برای کودکان زیر ۹ ماه و تا وزن ۹ کیلوگرم مناسب می باشد.
- هرگز برای حمل و جابجایی گهواره از میله اسباب بازی استفاده نکنید.

FA

مراقبت و نگهداری

- **لطفا"** از بخش های پارچه ای گهواره مراقبت کنید.
- به طور دقیق از سلامت اتصالات، سیستم کمربند، و سایر اجزا اطمینان حاصل نمایید.
- **لطفا"** به طور مرتب به نظافت و سلامت این محصول رسیدگی نمایید.

CN 摇椅警告及注意事项

- 注意：-请保留此说明书以备日后使用。
- 警告：切勿把小孩单独留在摇椅内。

- 当小孩懂得直立坐立时, 请停止使用此产品。
- 注意! 摇椅并不是提供给小孩以用作长时间睡眠之用 。
- 警告: 请勿放置摇椅在高处(如桌子)上, 以免产生危险 。
- 注意! 请时常使用附设在摇椅两侧的背带 。
- 摇椅并不可作为提篮或睡床使用, 若小孩需要睡眠, 家长应把小孩摆放在合适的提篮或睡床上 。
- 如有任何部件断裂, 缺失, 或破损, 请不要使用此摇椅!
- 随便更换零件会构成危险, 请只用HAUCK系列的零件或生产商认可的配件。
- 本摇椅适合0-9个月, 体重不超过9公斤的小孩
- 请勿以玩具架来提起摇椅 。

CN 保养

- 注意产品上的洗水标指示。
- 请定期检查摇椅的功能, 确定骨架的稳定性, 螺丝的紧固度, 安全带功能及注意座布有没有脱线情况。
- 经常整理，清洁及检查这个产品。

TW 搖椅警告及注意事項

- 注意：-請保留此說明書以備日後使用。
- 警告：切勿把小孩單獨留在搖椅內。
- 當小孩懂得直立坐立時, 請停止使用此產品。
- 注意! 搖椅並不是提供給小孩以用作長時間睡眠之用。
- 警告: 請勿放置搖椅在高處(如桌子)上, 以免產生危險。
- 注意! 請時常使用附設在搖椅兩側的背帶。
- 搖椅並不可作為提籃或睡床使用, 若小孩需要睡眠, 家長應把小孩擺放在合適的提籃或睡床上。
- 如有任何部件斷裂, 缺失, 或破損, 請不要使用此搖椅!
- 隨便更換零件會構成危臉, 請只用HAUCK系列的零件或生產商認可的配件。
- 本搖椅適合0-9個月, 體重不超過9公斤的小孩。
- 請勿以玩具架來提起搖椅。

TW 保養

- 注意產品上的洗水標指示。
- 請定期檢查搖椅的功能, 確定骨架的穩定性, 螺絲的緊固度, 安全帶功能及注意座布有沒有脫線情況。
- 經常整理，清潔及檢查這個產品 。

D Warnhinweise Elektronik

- Die Batterien können entnommen bzw. eingesetzt werden nachdem Sie das Batteriefach geöffnet haben AA 1,5 V.
- Nicht wideraufladbare Batterien dürfen nicht geladen werden.
- Aufladbare Batterien dürfen nur unter Aufsicht von Erwachsenen geladen werden.
- Aufladbare Batterien sind aus dem Spielzeug herauszunehmen, bevor sie geladen werden.
- Ungleiche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht zusammen verwendet werden.
- Batterien müssen mit der richtigen Polarität eingelegt werden.
- Leere Batterien müssen aus dem Produkt herausgenommen werden.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

GB Warnings electronic

- The batteries can be removed / inserted once the battery compartment has been opened AA 1,5 V.
- Non-rechargeable batteries must not be recharged.
- Rechargeable batteries must only be recharged under adult supervision.
- Rechargeable batteries must be removed from the toy before being recharged.
- Batteries of different types must not be used and new and used batteries must not be mixed.
- When inserting batteries ensure polarity is correct.
- Empty batteries must be removed from the product.
- The connectors must not be shorted.

NL Waarschuwingsinstructies elektronica

- De batterijen kunnen worden uitgenomen resp. geplaatst, nadat u het batterijvak heeft geopend AA 1,5 V.
- Niet oplaadbare batterijen mogen niet worden geladen.
- Oplaadbare batterijen mogen alleen onder toezicht van volwassenen worden geladen.
- Oplaadbare batterijen moeten uit het speelgoed worden gehaald, voordat de batterijen worden geladen.
- Niet gelijke batterijtypes, nieuwe en/of gebruikte batterijen mogen niet samen worden gebruikt.
- Batterijen moeten met de correcte polariteit worden geplaatst.
- Lege batterijen moeten uit het product worden gehaald.
- De aansluitklemmen mogen niet worden kortgesloten.

F Avertissements Électronique

- Vous pouvez retirer voire remplacer les piles après avoir ouvert le compartiment à piles.
- Lors du remplacement des piles, utiliser des piles AA 1.5 V.
- Les piles ou accumulateurs non rechargeables ne doivent pas être rechargées.
- Les piles ou accumulateurs rechargeables doivent être enlevés du jouet avant d'être chargés.
- Les différents types de piles ou accumulateurs ou des piles ou accumulateurs neufs et usagés ne doivent pas être mélangés.
- Les piles ou accumulateurs doivent être mis en place en respectant la polarité.
- Les piles ou accumulateurs usés doivent être enlevés du jouet.
- Les bornes d'une piles ou d'un accumulateur ne doivent pas être mises en court-circuit.

E Avisos electrónica

- Las pilas pueden extraerse e insertarse después de haber abierto el compartimiento AA 1,5 V.
- Las pilas no recargables no deben ser recargadas.
- Las pilas recargables solamente deben recargarse bajo la vigilancia de un adulto.
- Extraer las pilas recargables del juguete, antes de cargarlas.
- No deben utilizarse juntos diferentes tipos de pilas, ni pilas nuevas con pilas usadas.
- Las pilas deben colocarse con la polaridad correcta.
- Las pilas agotadas deben sacarse el producto.
- Los bornes de conexión no deben ser cortocircuitados.

P Advertências relativas à electrónica

- As pilhas podem ser retiradas ou inseridas depois de se abrir o respectivo compartimento AA 1,5 V.

- Pilhas não-recarregáveis não devem ser recarregadas.
- Pilhas recarregáveis devem ser recarregadas unicamente sob a vigilância de adultos.
- As pilhas recarregáveis devem ser retiradas do brinquedo antes de serem recarregadas.
- Não se deve utilizar pilhas de tipo diferente nem pilhas novas juntamente com pilhas usadas.
- As pilhas devem ser inseridas com os pólos na posição correcta.
- Pilhas vazias deverão ser retiradas do produto.
- Os terminais de conexão não devem ser curto-circuitados.

I Avvertenze sull‘ apparecchiatura elettronica

- Le batterie possono essere tolte o inserite dopo l’apertura del relativo vano AA 1,5 V.
- Le batterie non ricaricabili non devono essere ricaricate.
- Le batterie ricaricabili devono essere ricaricate solo sotto la sorveglianza di un adulto.
- Prima di ricaricarle, togliere le batterie ricaricabili dal giocattolo.
- Non usare contemporaneamente tipi di batterie diversi o batterie nuove e usate.
- Le batterie devono essere inserite con la corretta polarità.
- Le batterie scariche devono essere tolte dal prodotto.
- Non cortocircuitare i morsetti.

DK Advarselshenvisninger elektronik

- Batterierne kan udtages hhv. isættes efter at du har åbent batterirummet AA 1,5 V.
- Ikke-genopladelige batterier må ikke oplades.
- Opladelige batterier må kun oplades under opsyn af voksne.
- Tag genopladelige batterier ud af legetøjet, inden du oplader dem.
- Uens batterityper eller nye og brugte batterier må ikke anvendes sammen.
- Batterierne skal ilægges med rigtig polaritet.
- Brugte batterier skal tages ud af produktet.
- Tilslutningsklemmerne må ikke kortsluttes.

FIN Varoitukset elektroniikalle

- Paristot voi laittaa paikoilleen tai ottaa pois, sen jälkeen kun paristokotelo on avattu AA 1,5 V.
- Ei ladattavia paristoja ei saa ladata.
- Ladattavat paristot saa ladata vain aikuisten valvonnassa.
- Ladattavat paristot on otettava pois lelusta, ennen kuin ne ladataan.
- Erityyppisiä paristoja tai uusia ja käytettyjä paristoja ei saa käyttää yhdessä.
- Paristojen navat on asetettava oikeisiin suuntiin.
- Tyhjät paristot on otettava ulos tuotteesta.
- Liitospinnejä ei saa oikosulkea.

S Varningsanvisning elektronik

- Batterierna kan tas ur resp. sättas i när batterifacket har öppnats AA 1,5 V.
- Icke återuppladdningsbara batterier får inte återuppladdas.
- Återuppladdningsbara batterier får laddas upp endast under uppsikt av vuxna.
- Återuppladdningsbara batterier skall plockas ut ur leksaken innan de laddas upp.
- Batterier av olika sort, eller nya och gamla batterier, får inte användas tillsammans.
- Batterierna skall sättas i med rätt polaritet.
- Tomma batterier skall plockas ut ur produkten.
- Anslutningsklämmorna får inte kortslutas.

N Varselhenvisninger elektronikk

- Batteriene kan fjernes eller settes inn etter at du har åpnet batteridekselet AA 1,5 V.
- Ikke-oppladbare batterier må ikke lades opp.
- Oppladbare batterier må kun lades under tilsyn av voksne.
- Oppladbare batterier må tas ut fra leketøyet før de lades.
- En må ikke bruke ulike batterityper eller nye og brukte batterier sammen.
- Batteriene må legges inn med riktig polaritet.
- Tomme batterier må fjernes fra produktet.
- Tilkoplingsklemmer må ikke kortsluttes.

GR Προειδοποιητικές υποδείξεις για τα ηλεκτρονικά

- Οι μπαταρίες μπορούν να αφαιρεθούν ή να τοποθετηθούν με άνοιγμα της θήκης τους AA 1,5 V.
- Μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν επιτρέπεται να επαναφορτίζονται.
- Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες να επαναφορτίζονται πάντα υπό την επίβλεψη ενός ενήλικα.
- Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από το παιχνίδι προτού

επαναφορτιστούν.

- Δεν επιτρέπεται η παράλληλη χρήση διαφορετικών τύπων μπαταριών ή νέων και μεταχειρισμένων μπαταριών μαζί.
- Οι μπαταρίες πρέπει να τοποθετούνται με τη σωστή πολικότητα.
- Άδειες μπαταρίες πρέπει να απομακρύνονται από το προϊόν.
- Οι ακροδέκτες σύνδεσης δεν επιτρέπεται να βραχυκυκλώνονται.

RUS Предупреждающие указания Электроника

- Οι μπαταρίες μπορούν να αφαιρεθούν ή να τοποθετηθούν με άνοιγμα της θήκης τους AA 1,5 V.
- Μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν επιτρέπεται να επαναφορτίζονται.
- Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες να επαναφορτίζονται πάντα υπό την επίβλεψη ενός ενήλικα.
- Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από το παιχνίδι προτού επαναφορτιστούν.
- Δεν επιτρέπεται η παράλληλη χρήση διαφορετικών τύπων μπαταριών ή νέων και μεταχειρισμένων μπαταριών μαζί.
- Οι μπαταρίες πρέπει να τοποθετούνται με τη σωστή πολικότητα.
- Άδειες μπαταρίες πρέπει να απομακρύνονται από το προϊόν.
- Οι ακροδέκτες σύνδεσης δεν επιτρέπεται να βραχυκυκλώνονται.

RO Indicații de avertizare electronică

- Bateriile pot fi scoase, respectiv introduse după ce ați deschis compartimentul pentru baterii AA 1,5 V.
- Nu este permisă reîncărcarea bateriilor nereîncărcabile.
- Încărcarea bateriilor reîncărcabile este permisă numai sub supravegherea adulților.
- Bateriile reîncărcabile trebuie scoase din jucărie înainte de a fi reîncărcate.
- Nu este permisă utilizarea laolaltă a unor tipuri diferite de baterii sau a unor baterii noi și a altora uzate.
- Bateriile trebuie introduse corespunzător polarității indicate.
- Bateriile descărcate trebuie scoase din produs.
- Nu este permisă scurtcircuitarea clemelor de conectare.

BG Предупредителни указания електроника

- Батериите може да бъдат извадени респ. поставени, след като сте отворили гнездото за батерии AA 1,5 V.
- Предназначените за еднократна употреба батерии не подлежат на зареждане.
- Зареждането на батерии за многократна употреба да се извършва само под наблюдението на възрастни лица.
- Зареждащите се батерии да се извадят от играчката, преди да бъдат заредени.
- Да не се използват едновременно различни типове батерии или нови заедно с употребявани.
- При поставянето на батериите да се спазва полярността.
- Изхабените батерии трябва да бъдат извадени от продукта.
- Контактните клеми не бива да са съединени накъсо.

BIH Uputstva upozorenja Elektronika

- Baterije možete izvaditi odnosno staviti nakon što otvorite otvor za baterije AA 1,5 V.
- Baterije koje nisu namjenjene za ponovno punjenje ne smiju se puniti.
- Baterije koje su namjenjene za punjenje se smiju puniti samo uz nadzor odraslih osoba.
- Baterije koje su namjenjene za punjenje moraju se izvaditi iz igračke prije nego što se pune.
- Različiti tipovi baterija ili nove i korištene baterije se ne smiju zajedno koristiti.
- Baterije se moraju postaviti u pravilnoj polarizaciji.
- Prazne baterije se moraju izvaditi iz proizvoda.
- Sa spojnim žicama se ne smije izvršiti kratki spoj.

GEO გამაფრთხილებელი მითითებანი

- ელემენტების ამოღება და ჩასმა შესაძლებელია მხოლოდ შესაბამისი უჯრის გაღების შემდეგ AA 1,5 V.
- ერთჯერადი ელემენტების დატენვა აკრძალულია.
- დასატენი ელემენტების დატენვა შესაძლებელია მხოლოდ უფროსის ზედამხედველობის ქვეშ.
- დასატენი ელემენტები დატენვამდე უნდა ამოიღოთ სათამაშოდან.
- განსხვავებული ან ახალი და ნახმარი ელემენტების ერთად გამოყენება

აკრძალულია.

- ელემენტები უნდა ჩაიდოს სწორად პოლარულობის მიხედვით.
- დაცლილი ელემენტები უნდა ამოიღოთ ნივთიდან.
- შემაერთებელი მომჭერის მოკლე ჩართვა აკრძალულია.

MK Напомени за предупредување Електроника

- Батериите може да се стават односно извадат откако ќе го отворите отворот за батерии AA 1,5 V.
- Батерии кои не се наменети за повторно полнење не смеат да се полнат.
- Батериите кои се наменети за полнење смеат да се полнат само со (надзор) надгледување на возрасна личност.
- Батериите кои се наменети за полнење мора да се извадат од играчката пред да се полнат.
- Различни типови на батерии или нови и користени батерии не смеат заедно да се користат.
- Батериите мора да се постават во правилна поларизација.
- Празните батерии мора да се извадат од производот.
- Со спојните(контактните) жици не смее да се изврши краток контакт.

TR İkaz bilgileri Elektronik

- Piller, pil kutusunu açtıktan sonra içinden çıkartılabilir veya içine yerleştirilebilinir AA 1,5 V.
- Tekrar şarj edilemeyen pillerin şarj edilmesi yasaktır.
- Şarj edilebilir piller sadece yetişkinlerin gözetimi altında yüklenebilir.
- Şarj edilebilir pillerin, yüklemeden önce oyuncak içinden çıkartılması gerekmektedir.
- Aynı olmayan pil tiplerinin veya yeni ve kullanılmış pillerin birarada kullanılması yasaktır.
- Pillerin doğru polarite ile içine konulması gerekmektedir.
- Boş pillerin ürünün içinden çıkartılması gerekmektedir.
- Bağlantı uçlarının kısa devre yapılması yasaktır.

SK Výstražné pokyny elektronika

- Batérie možno vybrať resp. vsadiť po otvorení priehriadky pre batérie AA 1,5 V.
- Nenabíjateľné batérie sa nesmú nabíjať.
- Nabíjateľné batérie sa smú nabíjať iba za dozoru dospelých.
- Nabíjateľné batérie treba z hračky vybrať predtým, než sa budú nabíjať.
- Nerovnaké typy batérií alebo nové a použité batérie sa nesmú spoločne používať.
- Batérie sa musia vložiť so správnou polaritou.
- Prázdne batérie sa musia z výrobku vyňať.
- Prípojné svorky sa nesmú skratovať.

UA Попереджуючі вказівки Електроніка

- Батарейки можуть бути вийнятими або знов вкладеними після того, як Ви відкриєте відділення для батарейок AA 1,5 V.
- Не можна заряджати батарейки, які не підлягають заряджанню.
- Заряджання відповідних батарейок дозволено проводити тільки під наглядом дорослих.
- Батарейки, які можна заряджати, перед їх заряджанням мають бути витягнутими з іграшки.
- Не можна використовувати одночасно батарейки різних типів або вкладати нову батарейку разом з вже раніше використовуваною.
- Вкладайте батарейки, дотримуючись вірної полярності.
- Розряджені батарейки необхідно видалити з виробу.
- Не дозволяється замикати клеми батарейок на коротко.

CZ Výstražní pokyny elektronika

- Baterie lze vyjmout resp. vsadit po otevření přihrádky pro baterie AA 1,5 V.
- Nenabíjitelné baterie se nesmí nabíjet.
- Nabíjitelné baterie se smí nabíjet pouze za dozoru dospělých.
- Nabíjitelné baterie je nutno z hračky vyjmout předtím, než se budou nabíjet.
- Nestejné typy baterií anebo nové a použité baterie se nesmí společně používat.
- Baterie se musí vložit se správnou polaritou.
- Prázdné baterie se musí z výrobku vyjmout.
- Přípojné svorky se nesmí zkratovat.

H Elektronikát érintő figyelmeztetések

- Az elemek kivétele ill. behelyezése az elemfészek nyitása után lehetséges AA 1,5 V.
- A nem újratölthető elemeket nem szabad feltölteni.
- A feltölthető elemeket csak felnőtt felügyelete mellett szabad feltölteni.
- A feltölthető elemeket a feltöltés előtt ki kell venni a játékból.
- Nem alkalmazhatók együtt különböző fajtájú elemtípusok, vagy új és használt elemek.
- Az elemeket a helyes polaritás betartása mellett kell behelyezni.
- A lemerült elemeket ki kell venni a termékből.
- A csatlakozó kapcsokat nem szabad rövidre zárni.

PL Wskazówki ostrzegawcze dotyczące elektroniki

- Baterie można wyjmować lub zakładać po otwarciu pokrywy komory baterii AA 1,5 V.
- Baterii nieprzeznaczonych do ładowania nie wolno ponownie ładować.
- Baterie przeznaczone do ładowania mogą być ładowane wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej.
- Baterie przeznaczone do ładowania należy wyjąć z zabawki przed ładowaniem.
- Nie łączyć różnych typów baterii lub nowych i używanych baterii.
- Przy zakładaniu baterii należy zwrócić uwagę na właściwe ułożenie biegunów baterii.
- Zużyte baterie należy wyjąć z produktu.
- Zacisków przyłączeniowych nie wolno stykać.

EST Hoiatusviide elektroonika

- Baterie można wyjmować lub zakładać po otwarciu pokrywy komory baterii AA 1,5 V.
- Baterii nieprzeznaczonych do ładowania nie wolno ponownie ładować.
- Baterie przeznaczone do ładowania mogą być ładowane wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej.
- Baterie przeznaczone do ładowania należy wyjąć z zabawki przed ładowaniem.
- Nie łączyć różnych typów baterii lub nowych i używanych baterii.
- Przy zakładaniu baterii należy zwrócić uwagę na właściwe ułożenie biegunów baterii.
- Zużyte baterie należy wyjąć z produktu.
- Zacisków przyłączeniowych nie wolno stykać.

LV Brīdinājuma norādes elektronika

- Kad atvērts bateriju nodalījums, var izņemt vai ielikt baterijas AA 1,5 V.
- Neuzlādējamas baterijas nedrīkst uzlādēt.
- Uzlādējamas baterijas drīkst uzlādēt tikai pieaugušo uzraudzībā.
- Pirms bateriju uzlādēšanas uzlādējamās baterijas jāizņem no rotaļlietas.
- Kopā nedrīkst lietot dažādu veidu baterijas un jaunas un lietotas baterijas.
- Baterijas jāievieto, ievērojot pareizu polaritāti.
- Tukšas baterijas jāizņem no izstrādājuma.
- Pieslēguma spailes nedrīkst saslēgt īsslēgumā.

LT Spėjimo nuorodos elektronika

- Baterijas galima išimti arba įdėti atidarius baterijų lizdo dangtelį AA 1,5 V.
- Neįkraunamų baterijų krauti negalima
- Įkraunamas baterijas galima krauti tik prižiūrint suaugusiems
- Prieš pakartotinai kraunant, įkraunamas baterijas reikia išimti iš žaislo.
- Vienu metu negali naudoti skirtingų tipų baterijų arba naudotų ir naujų baterijų.
- Baterijas reikia įdėti atsižvelgiant į jų poliškumą.
- Tuščias baterijas reikia išimti iš gaminio.
- Prijungimo gnybtų negalima susegti vieno su kitu.

SLO Pozorilna navodila elektronika

- Baterije lahko odstranite oz. vstavite, zatem ko ste odprli predel za baterije AA 1,5 V.
- Baterije, ki niso namenjene ponovnemu polnjenju, ne smete polniti.
- Baterije za polnjenje lahko polnite le pod nazorom odraslih oseb.
- Baterije za polnjenje morate pred polnjenjem odstraniti iz izdelka.
- Skupaj ne smete uporabljati baterij različnih tipov ali novih in rabljenih baterij.
- Baterije morate vstaviti s pravilno polarnostjo.
- Prazne baterije morate odstraniti iz izdelka.
- Priključne sponke ne smete zvezati s kratkim stikom.

HR Upute upozorenja Elektronika

- Baterije mogu biti izvađene odnosno umetnute nakon što ste otvorili ležište za baterije AA 1,5 V.
- Baterije koje se ne mogu puniti ne smiju biti punjene.
- Baterije na punjenje smiju biti punjene samo pod nadzorom odrasle osobe.

- Baterije na punjenje treba izvaditi iz igračke prije nego se stave na punjenje.
- Nejednaki tipovi baterija ili nove u kombinaciji sa starim baterijama se ne smiju koristiti.
- Baterije moraju biti umetnute s ispravnim polaritetom.
- Prazne baterije moraju biti izvađene iz proizvoda..
- Priključne kopče ne smiju imati kratki spoj.

SRB Uputstva upozorenja Elektronika

- Baterije mogu biti izvađene odnosno umetnute nakon što ste otvorili ležište za baterije AA 1,5 V.
- Baterije koje se ne mogu puniti ne smeju biti punjene.
- Baterije na punjenje smeju biti punjene samo pod nadzorom odrasle osobe.
- Baterije na punjenje treba izvaditi iz igračke pre nego se stave na punjenje.
- Nejednaki tipovi baterija ili nove u kombinaciji sa starim baterijama se ne smeju koristiti.
- Baterije moraju biti umetnute sa ispravnim polaritetom.
- Prazne baterije moraju biti izvađene iz proizvoda.
- Priključne žice ne smeju imati kratki spoj.

AR

- الكترونيات – ارشادات تحذيرية
- لبطاريات لأوضعها بعد فتح المكان المخصص يمكن نزع البطاريات
- لا يسمح بشحن البطريات التي ليست قابلة لاعاده الشحن.
- لا يسمح بأعادة شحن البطريات القابلة للشحن الي تحت اشراف البالغين.
- يجب نزع البطاريات القابلة لأعادة الشحن من اللعبة قبل شحنها.
- في نفس البطاريات مختلفة النوع أو بطاريات جديدة مع اخري مستخدمة لا يسمح باستخدام بطاريات.
- يجب وضع البطاريات بنا علي الوضع الصحيح لاقطابها.
- المنتج في البطاريات الفارغة يجب عدم ابقاء.
- لا يسمح بإغلاق دائرة طرفي التوصيل.

FA

- مواظب باشید !
- باطریهای غیر قابل شارژ نباید دوباره شارژ شوند
- قبل از اینکه شروع به شارژ باطری کنید، جا باطری را از بازیچه کودک جدا کنید.
- توصیه میشود افراد بزرگسال فرایند شارژ باطریها را انجام دهند.

باطریهای نو و استفاده شده نباید با هم مورد استفاده قرار گیرند. از استفاده کردن از انواع مختلف باطری خودداری کنید.

- برای نصب باطریها به قطب های مثبت و منفی آن توجه شود تا اشتباه قرار داده نشوند.
- باطریهای خالی را از درون وسیله بازی کودک دور کنید.
- به نقاط اتصال برق توجه داشته باشید تا از اتصالی نکردن آنها اطمینان حاصل کنید.
- اتصال دهنده ها نباید کوتاه شوند.

CN 电子设备相关警示

- 打开电池盒盖更换电池，电池为AA,1.5伏。
- 非充电电池不能充电。
- 充电电池只能在成人监护下充电。
- 充电电池在充电前应从玩具中取出。
- 不同类型的电池或新旧电池不能混用。
- 电池应以正确的极性放人。
- 用尽的电池应从产品中取出。
- 电源端子不得短路。

TW 電子設備相關警示

- 打開電池盒蓋更換電池，電池為AA,1.5伏。
- 非充電電池不能充電。
- 充電電池只能在成人監護下充電。
- 充電電池在充電前應從玩具中取出。
- 不同類型的電池或新舊電池不能混用。
- 電池應以正確的極性放人。
- 用盡的電池應從產品中取出。
- 電源端子不得短路

hauck GmbH + Co KG
Frohnlacher Str. 8
D-96242 Sonnefeld
Germany

Tel. : +49(0)9562/986-0
Fax : +49(0)9562/6272
E-mail : info@hauck.de
Internet: http://www.hauck.de

IM_H_Leisure_Leisure_e-motion_14_06_23